

رينو فلوينس

RENAULT FLUENCE



DRIVE THE CHANGE



رينو فلوينس الجديدة
تصميم مُذهّل
تكنولوجيا عصرية
إبقى على تواصل مع الحداثة

**NEW RENAULT FLUENCE
SOPHISTICATED IN ITS DESIGN
AND ADVANCED IN ITS TECHNOLOGIES
KEEP IN TOUCH WITH MODERNITY**



قوّة بشخصيتها

... أنيقة بطلتها

STRENGTH OF CHARACTER

... SLEEK LINES

تصميم يجمع بين القوة والأناقة، ستأسرك رينو فلوينس الجديدة بديناميكيته ومتانتها من النظرة الأولى، فالمظهر الأنيق لصاحبها الأمامية الجديدة المطوقة بإطار أسود اللون وتصميم الأجزاء المزينة بالكروم والقطع السوداء البراقة والشكل الجديد للواجهة الامامية يبرز شخصيتها القوية. ومن الداخل جهزت مقصورة الركاب بمواد تنجيد جديدة لتعزيز اناعتها اللافقة. رينو فلوينس الجديدة . أسلوب عصري بامتياز.

Strong and sleek, Renault Fluence will win you over with its dynamism and stands out with its sturdiness. A smart look given by its new Black Bezel projection headlamps and a design set off with chrome and glossy black parts: its new front end flaunts its strong personality. On the inside, its passenger compartment is fitted with new upholsteries, enhancing its elegance. New Renault Fluence: a distinctly modern style.



وسائل راحة بأحدث التقنيات

... بين يديك

HI-TECH COMFORT

... NOW BOARDING



Can't do without technology? In that case, you won't be able to do without New Renault Fluence. Thanks to its digital speedometer, you can check your speed at a glance. Fancy some music? Its new radio can be connected to all of your devices. Enjoy also the Renault hands-free card. Simply carry it on you: the doors unlock and the car starts with no need to insert the card into the reader. The doors lock automatically when you walk away from the car. Smart and intuitive, Fluence is also a saloon at the cutting edge of comfort. Its passenger compartment is like a living room on wheels and has the greatest interior space in its category. The front seats provides perfect support. In the back, the knee room is extremely generous whilst the seats recline to 27°: an ideal position for conversation...

هل يمكننا الاستغناء عن التكنولوجيا؟ إذن لا يمكنك الاستغناء عن رينو فلوينس الجديدة فبفضل عدادها الرقمي للسرعة أصبح بإمكانك التحقق من سرعتك في لحظة واحدة. شغوف للموسيقى؟ بفضل جهاز الراديو الجديد في السيارة يمكنك توصيله إلى جميع الأجهزة الإلكترونية الخاصة بك. كما باستطاعتك الاستمتاع ببطاقة رينو للتحكم عن بعد التي تحملها معك ببساطة، فتفتح الأبواب ويتم تشغيل السيارة دون الحاجة لإدخال البطاقة في القارئ الخاص بها. ثم تقفل الأبواب أوتوماتيكيا عند ابتعادك عن السيارة. هكذا هي فلوينس، ذكية وعفوية! ليس هذا فقط، بل هي أيضا سيارة صالون مجهزة بأعلى مواصفات الراحة فهي مثل غرفة معيشة على أربع عجلات إذ تتمتع بأكبر مساحة داخلية ضمن فئتها. أما المقاعد الأمامية فيتيح دعما مثاليا ورائعا بحيث تتسع المساحة الخلفية للرجل في الخلف بشكل كاف في حين أن زاوية اتكاء المقاعد تصل إلى 27 درجة مما يوفر لجميع الركاب الوضعية المناسبة التي تمهد لسرد الاحاديث والقصص.



متعة قيادة

... مع السيطرة الكاملة

MAXIMUM PLEASURE

... WITH TOTAL CONTROL

تجمع رينو فلوينس الجديدة بين الاعتدال والمتعة في القيادة. وذلك بفضل علبة (التروس) ناقل دائم الحركة الأوتوماتيكي، سوف تستمتع بالراحة لقيادة سلسلة واقتصادية. بالإضافة إلى مكابح اليد الإلكترونية التي تنطفئ تلقائياً عندما تنطلق وتعمل عندما تتوقف السيارة، ما يجعل الأضواء تعمل عند الانطلاق فوق التلال وعلى الطرق المسطحة. لمسة بسيطة تمكنك من التحكم بالفرامل يدوياً. دون شك، مع فلوينس الجديدة عيش حياتك بكل بساطة.

New Renault Fluence combines moderation and driving pleasure. Thanks to its automatic CVT (Continuously Variable Transmission) gearbox, you will enjoy all the comfort of a smooth, economical drive. Fluence also has an electronic parking brake that turns off automatically when you pull away and is applied when stationary, making light work of restarts on both hills and flat roads. A simple touch lets you control the brake manually. Without doubt, New Fluence simplifies your life.



SAFETY تجهيزات الأمان



١. نظام الوسائد الهوائية

لحماية السائق والراكب في المقعد الأمامي، تم تجهيز رينو فلوينس بنظام وسائد هوائية كامل.

1. AIRBAG SYSTEM

To protect the driver and front passenger, Renault Fluence is fitted with a complete airbag system.

٢. نظام ISOFIX

تم تجهيز جانبي كل مقعد من المقعدين الخلفيين بنظام تثبيت من نوع ISOFIX وذلك لتثبيت مقاعد الطفل على نحو آمن.

2. ISOFIX SYSTEM

The two side seats in the rear are fitted with an ISOFIX fastening system for safe fitting of child seats.

٣. نظام التحكم بالقيادة الديناميكية (التحكم الإلكتروني بالثبات)

يضمن نظام منع الانزلاق (ASR) ونظام ضبط نقص التفاف السيارة (UCL)، بقاء السيارة مستقرة حتى على الطرقات الصعبة.

3. DYNAMIC DRIVING CONTROL ESC (ESP)

The ASR anti-skid system and understeer control logic (UCL) ensure the vehicle remains stable even in difficult road conditions.



TECHNOLOGY التقنيات

١. منظم/محدد السرعة

يتيح لك منظم/محدد السرعة تحديد سرعة ثابتة أو سرعة قصوى. ويمكن استخدام زر التحكم الموجود على المقود لتعديل السرعة.

1. SPEED REGULATOR-LIMITER

The speed regulator-limiter lets you set a cruising speed or a maximum speed. A control on the steering wheel can be used to adjust the speed.

٢. نظام بلوتوث للاتصال الهاتفي اللاسلكي دون استخدام اليدين، ونظام تشغيل ملفات إم بي ٣

يتيح لك هذا النظام المدمج على نحو مثالي في السيارة بإدارة مكالماتك الهاتفية بواسطة أزرار التحكم الموجودة على المقود، كما يتيح لك إمكانية الاستماع إلى موسيقتك المفضلة مع تمتع براحة البال المطلقة.

2. HANDS-FREE BLUETOOTH® AND MP3 AUDIO SYSTEM

The perfectly integrated hands-free system lets you manage your phone calls using the steering wheel controls and listen to your music with complete peace of mind.

٣. بطاقة رينو اللاسلكية

ما عليك سوى حمل هذه البطاقة. ستتولى هذه البطاقة فتح قفل الأبواب وتشغيل السيارة تلقائياً. مما يعني عدم الحاجة إلى إدخال البطاقة في مكان محدد.

3. HANDS-FREE RENAULT CARD

Just keep the card on you. The car unlocks and starts automatically, with no need to insert the hands-free card.

٤. مكبح انتظار آلي

تتوقف عن العمل تلقائياً عندما تنطلق وتعود إلى العمل مرة جديدة عندما توقف السيارة. زر بسيط يتيح لك السيطرة التامة على المكبح بشكل يدوي.

4. ELECTRONIC PARKING BRAKE

Turns off automatically when you pull away and is applied again when you stop. A simple button lets you control the brake manually.

٥. نظام الصوت من طراز BOSE®

هذا النظام مصمم خصيصاً من أجل النظام السمعي داخل رينو فلوينس. فهو يقدم جودة صوت ممتازة، ويأتي هذا النظام مزوداً بمضخم صوت رقمي.

5. BOSE® AUDIO SYSTEM

Specially designed for the acoustics of the Fluence interior, it offers very good sound quality. This system comes with a digital amplifier.



COMFORT الراحة

١. تكييف هواء منظم ويمكن التحكم به في منطقتين منفصلتين

هو نظام يقدم الراحة لتعديل جو السيارة حسب الطلب وتمكين كل راكب في المقاعد الأمامية من اختيار درجة الحرارة التي يفضلها. ولتحقيق الحد الأقصى من الراحة وعلى درجة حرارة متوازنة بين القسمين الأمامي والخلفي من السيارة، يتمتع الركاب في المقاعد الخلفية بفتحة تهوية قابلة للضغط.

1. REGULATED DUAL-ZONE AIR-CONDITIONING

Offers personalized climate comfort to enable each front-seat passenger to choose the temperature they prefer. For maximum comfort and a temperature balanced between the front and rear of the vehicle, rear passengers also have an adjustable air vent.

٢. مرآة للرؤية الخلفية مطلية كهربائياً بطبقة من الكروم

تتحول هذه المرآة تلقائياً داكنة أكثر وبالتدرج مع ارتفاع مستويات الضوء، وذلك لتفادي انبهار عيني السائق.

2. ELECTROCHROME REAR-VIEW MIRROR

Gradually darkens as light levels increase to prevent dazzling.

٣. فتحة السقف

تتيح فتحة السقف دخول مزيد من الضوء إلى مقصورة الركاب.

3. SUNROOF

The sunroof lets more light into the passenger compartment.

٤. حساسات للمطر والضوء

تشتغل مساحات الزجاج الأمامي تلقائياً، وبصورة متقطعة منظمة، ثم تعدل سرعتها بحسب غزارة المطر. كما يقوم جهاز استشعار الضوء بتشغيل إنارة السيارة تلقائياً عند هبوط الظلام أو عند دخول السيارة في نفق.

4. RAIN AND LIGHT SENSORS

The front windscreen wipers, with automatic intermittent function, start and adapt their speed according to the intensity of the rain. A light sensor turns the lights on automatically when night falls or when you enter a tunnel.

٥. وظيفة "أتبعني إلى المنزل"

عندما تركن سيارتك في الظلام، تبقى المصابيح الأمامية للسيارة مضاءة لفترة معينة من الوقت كي تنير لك طريق دخولك إلى المنزل بأمان.

5. FOLLOW ME HOME FUNCTION

When you park in dark, headlights will be ON for a while in order to guide your way back safely.



STORAGE مقصورات التخزين

١. إمكانية تعديل وضعية المقاعد يمنحك المقعد الخلفي القابل للطي مساحة سخية وكبيرة لتخزين الحقائب.

1. ADJUSTABLE SEAT

The folding rear seat gives a more generous boot space to stow your luggage.

٢. مسند للذراع في وسط المقاعد الخلفية

يتمتع الركاب في المقاعد الخلفية بمسند للذراع في الوسط مع حامله أكواب.

2. REAR CENTRAL ARM REST

Rear passengers have an arm rest with cup holders.

٣. حامله الاكواب

وهي بين مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي.

3. CUP HOLDER

Between the driver's seat and the front passenger seat.

٤. صندوق القفازات

يتمتع صندوق القفازات ذي الحجم الكبير بإضاءة داخلية، كما يتمتع بخاصية التبريد في طرازات معينة.

4. GLOVE COMPARTMENT

The generously sized glove compartment is lit and refrigerated depending on the model.

٥. كونسول تخزين بين المقعدين الامامين

وهو كونسول عملي ويسهل على الركاب في المقاعد الأمامية الوصول إليه.

5. CENTRE CONSOLE STORAGE COMPARTMENT

A practical, easy-access storage compartment for the front passengers.

صندوق الامتعة الخلفي

٦. يتمتع بأقصى حجم تخزين وفقاً لمعايير رابطة VDA، ويصل إلى ٥٣٠ ديسيمتر مكعب.

6. BOOT

It has a maximum VDA storage volume of 530 dm³.



VERSIONS

الخيارات

PE



LE



SE



اختياري
OPTIONAL



ACCESSORIES



١. الجناح

في انسجام تام مع خطوط السيارة الأنيقة، يضيف الجناح لمسة شخصية على صندوق الأمتعة الخلفي في سيارة فلويانس.

1. SPOILER

In total harmony with the vehicle's elegant lines, the spoiler adds a personalised finishing touch to the boot of your Fluence.

٢. مصدّ الهواء

يعيد دفع الهواء داخل السيارة، متوفر في عبوة من قطعتين.

2. AIR DEFLECTOR

Regenerates the air inside the vehicle.

This accessory comes in pairs.

٣. مصدات الوحل

تتولّى مصدات الوحل الأمامية والخلفية مهمة حماية جسم السيارة من الشظايا المتطايرة والوحل والخدوش.

3. MUD FLAPS

The front and rear flaps protect the bodywork from loose chippings, mud spatter and scratching.

٤. فتحة تخفيف ونشر دخان العادم

يؤكد العادم المصنوع من الكروم على الشخصية الرياضية لسيارتك. ويأتي أنبوب العادم ضمن الجناح الخلفي.

4. MUFFLER DIFFUSER

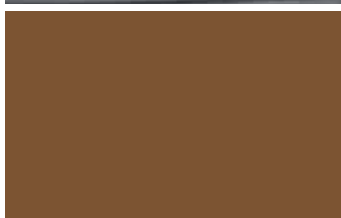
The chrome exhaust asserts the sporty character of your vehicle. The exhaust pipe is included in the rear spoiler.

٥. شريط الكروم على صندوق الأمتعة

يحمي عتبة التحميل ويزين مدخل صندوق الأمتعة.

5. CHROME BOOT MOULDING

Protects the loading sill and customises boot access.



الإكسسوارات

٦. حاوية صندوق الأمتعة

يمكن استخدام حاوية صندوق الأمتعة المانعة لتسرب المياه من أجل نقل المواد الرطبة أو المتسخة. كما يمكن فكها وتنظيفها بسهولة.

6. BOOT CONTAINER

The waterproof boot container can be used to transport wet or dirty materials. It is easy to remove and can be hosed down.

٧. عتبة الباب

وهي توفر حماية أنيقة أثناء ركوبك للسيارة.

7. DOOR SILL

Ideal for stylish protection when climbing into your vehicle.

٨. سجاد الأرضية القماشي

من نوع NOVESTRA

يحمي أرضية السيارة من الاهتراء والرطوبة. وبما أنها مصنوعة بطريقة تطابق مقاسات وألوان سيارة فلويانس، فإنك ستقتنع بتصاميم وجودة وقوة تحمل مجموعة سجادات رينو القماشية.

8. NOVESTRA TEXTILE MATS

Protect the floor from wear and moisture. Made-to-measure and matching the colours of the Fluence, you will be won over by the quality, design and durability of Renault's range of textile mats.



COLOURS



ULTRA SILVER فضي مترف SOLID WHITE أبيض جامد EBONY BROWN بني داكن BLACK METALLIC أسود معدني



MARS GREY رمادي مزيجي WHITE PEARL أبيض لؤلؤي ORIENTAL RED احمر مشرق

أبيض جامد وأحمر مشرق: طبقة طلاء غير لامعة
ألوان أخرى = طلاء معدني
Solid white and oriental red: Opaque clearcoat
Other colours = Metallic paint

DIAGRAMS OF DIMENSIONS



الأبعاد

TECHNICAL FEATURES

	١٦ صماماً، ١,٦ لتر X-TRONIC	١٦ صماماً، ٢,٠ لتر	١٦ صماماً، ٢,٠ لتر X-TRONIC	
1.6 16V* X-TRONIC	1.6 16V	2.0 16V	2.0 16V X-TRONIC	
Gearbox type	Continuously variable transmission gearbox	6-speed manual gearbox	Continuously variable transmission gearbox	نوع صندوق التروس
HEAT				
Capacity (cm ³)	1 598	1 997	1 997	السعة (سم ^٣)
Bore x Stroke (mm)	78 x 83,6	84 x 90,1	84 x 90,1	التجويف X الشوط (مم)
Compression ratio	10,7 : 1	10,2 : 1	10,2 : 1	معدل الانضغاط
Maximum power kW EEC (hp) at engine speed of (rpm)	82.4 (112) at 6000*	105 (143) at 6 000	105 (143) at 6 000	طاقة قصوى كيلواط EEC (حصان) عند سرعة
Maximum torque Nm EEC with revs of (rpm)	156 at 4 400*	195 at 3750	195 at 3750	عزم أقصى نيوتن متر EEC (دورة بال الدقيقة)
Steering		Electric variable assist		القدود

PERFORMANCE				
Top speed (km/h)	176	181	181	السرعة القصوى (كم/ساعة)
0 - 100 km/h (s)	13,4	12,6	12,6	١٠٠٠ كم / س (ثانية)
1 000 m stopping distance (s)	35,5	34,4	34,4	مسافة التوقف من ١٠٠٠ م (ثانية)

FUEL CONSUMPTION STANDARD

EEC NO. 93/ 116 (L/ 100 KM AND G/ KM)**

معدلات استهلاك الوقود القياسية				
Fuel tank capacity (l)	60	60	60	خزان الوقود (لتر)
CO ₂ (g/km)	149	171	171	ثاني أكسيد الكربون (ج/كم)
Urban conditions l/100	5,0	9,3	9,3	في المدينة ل/١٠٠
Extra-urban conditions l/100	8,3	6	6	خارج المدينة ل/١٠٠
Combined conditions mixtes l/100	6,3	7,2	7,2	مشترك ل/١٠٠

SUSPENSION				
Front		Mc Pherson Strut with Lower Wishbone		أمامي
Rear		Torsion Beam Axle		خلفي

BRAKES

Front : plain discs (PD), ventilated discs (DV), drums (D) ,Ø (mm)

Rear : plain discs (PD), ventilated discs (DV), drums (D) ,Ø (mm)

WHEELS AND TYRES

Standard tyre dimensions 15"	205/65 R15 94H	إطارات / أبعاد قياسية ١٥ بوصة
Tyre dimensions with 16"	205/60 R16 92H	إطارات / أبعاد قياسية ١٦ بوصة
Tyre dimensions with 17"	205/55R17 91V	إطارات / أبعاد قياسية ١٧ بوصة
Reference rims	6,5 R 15 (ET43)/6,5 R 16 (ET47)/7,0 R 17 (ET49)	المحجلات المرجعية

WEIGHT (KG)				
Unladen weight (CW) (kg)	1290~1364	1342~1362	1375~1415	الوزن دون تحميل
Total authorised laden weight (kg)	1789	1787	1840	وزن التحميل الإجمالي المعتمد في أستراليا/دول الخليج/المكسيك

NA : Not available.
* Provisional data pending certification.

** Homologated consumption and CO₂ emissions, according to (country) regulation.



1. SILENT TIMING CHAIN

The renault nissan co-developped silent timing chain can not only assure the life time part durability but also improve the engine noise significantly.

2. 6-SPEED MANUAL GEARBOX

Offers precision and driving comfort. The 6th gear delivers improved driving comfort and reduced fuel consumption.

3. X-TRONIC CVT GEARBOX

Issued from the Renault-Nissan Alliance, this gearbox allies sobriety, performances and fluidity. This technology allows to keep an almost constant driving regime without jolts during the acceleration, and so to optimize the use of the engine for a lower consumption.

١ . سلسلة التوقيت الصامتة

لا يمكن لسلسلة التوقيت الصامتة من ابتكار رينو ونيسان أن تضمن المائة الدائمة فقط بل تخفف ضجيج المحرك بشكل كبير أيضاً.

٢ . صندوق تروس يدوي ٦ سرعات

يقدم الدقة والراحة أثناء القيادة ويؤمن التحسين في الراحة أثناء القيادة ويقلل من استهلاك الوقود.

٣ . صندوق تروس نقل دائم التحرك X-TRONIC

صادر عن تحالف رينو ونيسان، يوفر هذا النوع من صندوق التروس الرصانة والأداء والسيولة. تسمح هذه التكنولوجيا الحفاظ على نظام مستمر للقيادة، دون مواجهة الصدمات أثناء التسارع، وذلك لتحقيق الاستخدام الأمثل للمحرك من ناحية انخفاض استهلاك الوقود.

المواصفات الفنية

EQUIPMENTS AND OPTIONS LIST

	PE	SE	LE
تجهيزات الأمان			
مائع انفلاق المكابح مع مساعدة الكبح في حالات الطوارئ والتوزيع الإلكتروني للفرملة EBD	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
وسائد هوائية للسائق وللراكب الأمامي	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
وسادة هوائية ستارية على مستوى الرأس أمامية وخلفية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
مساند للرأس أمامية قابلة للتعديل (للأعلى/للاسفل)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
٣ مساند للرأس في الخلف قابلة للتعديل	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
أحزمة أمان أمامية ثلاثية النقاط للثبيت قابلة لضبط الارتفاع ومحدد للضغط	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
مكابح توقف إلكترونية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
حزامان أمان في الخلف ثلاثية النقاط للثبيت وحزام في الوسط ثلاثي النقاط للثبيت	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
أقفال للأبواب أوتوماتيكية (حساسة للسرعة) مع نظام اقفال مركزي	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
برنامج مع الثبات الإلكتروني ESP ونظام مائع الانزلاق ASR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cruise control & speed limiter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Isofix in rear side seats	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anti-theft system + immobilizer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Seat belt alarm (driver)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

DRIVING

Power assisted steering : electric variable type(EPS) - speed proportional

Height&depth-adjustable steering wheel (tilt + telescope)

VISIBILITY - LIGHTING

Front wiper two speeds and intermittent variable

Front wiper with rain sensor + automatic lighting

Follow me home headlights

Front fog lights

Headlights auto lighting

Central rear stop light with LED located on rear parcel shelf

Driver and passenger map lights

Rear central light

AIR CONDITIONING

Front manual air conditioning with particule filter

Automatic air conditionning dual zone with combined filter

COMFORT

Foldable key

Renault hand free card for start

Renault hand free card for walk away function

Cigarette lighter

Automatic front windows up and down (anti pinch + residual) + electrically rear windows

(residual) + electrical child safety door lock

Electric trunk opener

Rear parking aid system

Rear view camera

Electrically operated glass sun roof

Sunvisor illumination (driver & passenger)

Electrically operated door mirror with temperature sensor

Electrically operated door mirror, defrozing with temperature sensor

Electrically operated door mirror, electrically foldable, defrozing with temperature sensor

Electrochrome rear view mirror

SEAT

Rear seats 1/3-2/3 split seat

Rear centre armrest with cup holder

Front centre armrest

Leather seats upholstery with driver lumbar support

Heated seats

Height adjustment (driver)

COMMUNICATION

integrated 3 lines screen / USB & jack/ CD MP3/Steering wheel control/Wireless telephony & audio streaming (Bluetooth[®]) 4 speakers + 2 tweeters(E2)^o

Remote A3 screen/ USB & jack/ CD MP3/Steering wheel control/Wireless telephony

& audio streaming (Bluetooth[®]) /Dual tuner/ 3Dsound by Arkamys/ 4 speakers + 2 tweeters

Remote A3 screen/ USB & jack/ CD MP3/Steering wheel control/Wireless telephony

& audio streaming (Bluetooth[®]) /Dual tuner/ Premium sound Bose system /

4 speakers + 4 tweeters +subwoofer

BOSE premium audio system

TYRES AND ROAD WHEEL

Wheel & tire 15"

Alloy wheel 16"

Alloy wheel 17"

Spare tire full size 15"

● = قياسية
○ = اختيارية
- = غير متوفرة

المعدات وقائمة الخيارات

FOR 114 YEARS, WE HAVE PROCLAIMED THE VIEW THAT FOR A VEHICLE TO BE IN TUNE WITH THE TIMES, IT HAS TO BE INNOVATIVE, MAKE A RESPONSIBLE COMMITMENT AND INSPIRE PASSION WHILE OFFERING SUSTAINABLE MOBILITY FOR ALL.

Our relationship with drivers and their passengers is founded on one simple idea: for a car to be popular, it has to be practical, reliable and suited to the lifestyle and expectations of each individual. this is why Renault offers **general models, "cars for living", accessible for everyone.** from the first standardised models in France before the war, to the upcoming launch of the first range of electric vehicles, **our aim has always been to make the motor car and mobility available to as many people as possible.**

Today, we are convinced that **another world is possible;** a world where the automobile is no longer a threat to the environment but instead combines **mobility, safety and quality... for everyone.**

We assert this vision every day, never losing sight of the fact that **passion for motoring is,** and will always be, what drives us forward. we want to bring new meaning to the automobile, so that it can take a different, more appropriate position with regard to social issues and so that it will always remain a sign of progress for Mankind.

The Renault vehicles for today and for the future are the founding stones of our ambition to **Offer sustainable mobility to all.**

RENAULT. DRIVE THE CHANGE.



على مدى ١١٤ عاماً، ونحن نحمل وجهة النظر التي مفادها أن انسجام السيارة مع روح العصر يتطلب أن تكون متمتعة بروح الابتكار وأن تقدم التزاماً مسؤولاً وأن تثير الحماس في حين تقدم سهولة وفعالية الحركة للجميع.

تأسست فكرة علاقتنا بالسائقين والركاب على فكرة واحدة بسيطة، مفادها أن السيارة لكي تكون شعبية يجب أن تكون عملية وجديرة بالثقة وأن تكون مناسبة لأسلوب حياة كل شخص وأن تلبى توقعاته، ولهذا السبب تقدم شركة رينو طرازات عامة أي «سيارات من أجل الحياة» بإمكان الجميع الحصول عليها، ابتداءً من الطرازات الأولى الموحدة في فرنسا في فترة ما قبل الحرب وانتهاء بأول مجموعة من السيارات الكهربائية، كان هدفنا وسيظل هو جعل السيارة وسهولة الحركة والتنقل في متناول أكبر عدد ممكن من الناس.

واليوم نحن مقتنعون بإمكانية وجود عالم آخر، عالم لا تشكل فيه السيارة بعد الآن تهديداً للبيئة، بل تجمع بدلاً من ذلك ما بين سهولة التنقل والسلامة والجودة ... للجميع.

وها نحن نؤكد هذه الرؤية كل يوم ودون أن تغيب عن ناظرنا الحقيقة التي مفادها أن الشغف بالسيارات هو، وسيظل دوماً ما يدفعنا إلى الأمام فنحن نريد أن نضفي معنى جديداً للسيارة بحيث يمكنها أن تأخذ موقعاً مختلفاً وملائماً أكثر في ما يتعلق بالمسائل الاجتماعية، وبحيث تبقى دوماً علامة على تقدم الجنس البشري.

تشكل سيارات رينو في الحاضر والمستقبل حجر الأساس لطموحنا في توفير سهولة التنقل المستدام إلى كل الناس.

رينو. تول قيادة التغيير.

**من أفضل من شركة رينو لصيانة سياراتها؟
WHO BETTER THAN RENAULT TO SERVICE YOUR RENAULT?**

إكسسوارات سيارات رينو

تتوافر لدينا سلسلة عريضة من الملحقات والإكسسوارات. نرجو زيارة معارضنا للإطلاع أكثر.

Your new Renault is covered by a 3 year warranty* package up to 100,000 km. This requires full servicing history according to Renault approved current standards.

خدمة سيارات رينو

ليس هناك أفضل من مراكز الصيانة التابعة لشركة رينو لصيانة وخدمة سياراتها حيث ستجد الخدمة السريعة والصيانة وفقاً لمعايير مهنية عالية المستوى وتحصل على ضمان سنة كاملة على أية قطعة غيار أصلية من شركة رينو.

RENAULT SERVICING

No one is better placed than Renault to maintain, and repair your Renault, fast. Renault delivers the highest level of repair and maintenance and offer a full year's guarantee on Original Renault Parts.

سيارتك الجديدة من رينو مشمولة بضمنان 3 سنوات* أو 100,000 كيلو متر، ويتطلب ذلك صيانة دورية متكاملة لدى أحد مراكز صيانة رينو المعتمدة.

RENAULT SERVICING

We offer a wide range of accessories. For more information visit our showroom.

3 YEARS WARRANTY
100 000 km

**معارض ومراكز خدمة رينو
RENAULT SHOWROOMS AND SERVICE CENTRES**



* خاضع للشروط والأحكام
* Terms and conditions apply.



عناية العملاء

تدرك شركة رينو للسيارات أهمية العناية بعملائها لذلك سعت إلى إيجاد قنوات متعددة للتواصل مع عملائها. لمعلومات أكثر نرجو زيارة موقعنا الإلكتروني www.renault-me.com

CUSTOMER CARE

Renault knows the value of communicating with its customers and we have established effective ways to keep in touch with you. For enquiries, please visit our website www.renault-me.com.

RENAULT FLUENCE

رينو فلوينس



ومع أننا حرصنا على أن تكون المعلومات المتضمنة في هذا الكتيب صحيحة وحديثة العهد، إلا أن شركة رينو الخليج تحتفظ بحقها في تعديل موديلات سياراتها دون إخطار مسبق بما في ذلك خصائصها ومواصفاتها، معداتها وملحقاتها. وتصبح المعلومات المتضمنة في كتيبات المستخدم مع مرور الزمن قديمة أو غير دقيقة في بعض الأحوال بسبب إجراء بعض التغييرات أو التعديلات على موديلات ومواصفات ومعدات وملحقات السيارات بعد طباعة تلك الكتيبات في زمن لاحق. لهذا السبب نطلب من عملائنا الكرام تحديث معلوماتهم عبر مكاتب مبيعات سيارات رينو. تاريخ الطبع يناير ٢٠١٣. شركة رينو الخليج: ص.ب ٦١١١١، جبل علي، دبي، الإمارات العربية المتحدة. البريد الإلكتروني: contact.me@renault.com - خدمات العملاء: +٩٧١ ٦٠٠ ٥٤٦٦٣٣

Although every effort has been made to ensure that the information contained within this brochure is as accurate and up to date as possible, Renault GCC reserves the right to modify its models without notice including their characteristics, specifications, equipment and accessories. Brochures inevitably become out of date or inaccurate in some respects, in that such characteristics, equipment, specifications or accessories may be changed after the publication date given below and can differ from the descriptions given. It is therefore necessary to check with your Renault dealer before purchasing any product that the characteristics, specifications, equipment or accessories of the vehicle on order are as advertised. Publication date January 2013. Renault GCC: P. O. Box 61111 - Jebel Ali - Dubai - UAE, E-mail: contact.me@renault.com - Call Center: +971 600 54 6633